



# Gazeta Urzędowa

## POWIATU KATOWICKIEGO

Redakcja i Administracja: Katowice — Wydział Powiatowy, ul. Marsz. Piłsudskiego nr. 45, III. piętro pokój nr. 46 — tel. 319-91 — konto P. K. O. 300.235.

Za redakcją: Franciszek Bąk — Wydział Powiatowy

**Katowice, sobota, dnia 10 października 1936 r.**

### DZIAŁ URZĘDOWY.

## Zarządzenia władz

### Obwieszczenie Ministra Skarbu

z dnia 26 września 1936 r.

#### o wartości jednego grama czystego złota.

Na podstawie art. 36 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 12 czerwca 1934 r. o wierzytelnościach w walutach zagranicznych (Dz. U. R. P. Nr. 59, poz. 509) oraz rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 3 sierpnia 1934 roku w sprawie obliczania i ogłaszania wartości złota (Dz. U. R. P. Nr. 72, poz. 694) — ustalam na miesiąc październik 1936 r. wartość jednego grama czystego złota na pięć złotych 92,44 grosza.

**Minister Skarbu:**

(—) E. Kwiatkowski.

(Przedruk z Mon. Pol. Nr. 227 z dnia 30 września 1936 r.)

### Dekret Prezydenta Rzeczypospolitej

z dnia 29 września 1936 r.

#### o odroczeniu eksmisji z lokali handlowych i przemysłowych.

Na podstawie art. 55 ust. (1) ustawy konstytucyjnej i art. 1 pkt. a) ustawy z dnia 2 lipca 1936 r. o upoważnieniu Prezydenta Rzeczypospolitej do wydawania dekretów (Dz. U. R. P. Nr. 51 poz. 363) postanawiam co następuje:

Art. 1. Przepisy dekretu niniejszego stosuje się do lokali przedsiębiorstw handlowych i przemysłowych wyłączonych spod ochrony lokatorów na podstawie przepisów art. 2 pkt. m) ustawy o ochronie lokatorów (Dz. U. R. P. Nr. 39 poz. 297 z 1936 r.)

oraz art. 2 pkt. k) śląskiej ustawy o ochronie lokatorów (Dz. U. Śl. z 1935 r. Nr. 22 poz. 31).

Art. 2. (1) W sprawach o eksmisję z lokalu handlowego lub przemysłowego sąd na wniosek najemcy — uwzględniając stosunki gospodarcze najemcy i wynajmującego, w szczególności położenie najemcy, w jakim znalazłby się w razie wykonania eksmisji, czas trwania najmu, wysokość płaconego dotychczas czynszu oraz wysokość żądanej przez wynajmującego podwyżki czynszu — może odroczyć termin wydania przedmiotu najmu na okres nie dłuższy niż do dnia 31 marca 1939 r.

(2) Na wniosek najemcy, który w okresie od dnia 15 listopada 1932 r. do dnia 15 listopada 1935 r. dokonał w lokalu inwestycji zwiększających wartość lokalu, które dotychczas jeszcze nie zamortyzowały się, sąd obowiązany jest odroczyć termin wydania przedmiotu najmu. Odroczenie nastąpi na okres, potrzebny do amortyzacji tych inwestycji, nie dłużej jednak niż do dnia 31 marca 1939 r. Najemca traci prawo do odroczenia, jeżeli wynajmujący zapłaci mu ustaloną przez sąd wartość niezamortyzowanych inwestycji.

(3) Odroczenie terminu wydania przedmiotu najmu może być udzielone przez sąd tylko jeden raz.

(4) Jeżeli eksmisję już orzeczono, rozstrzygnięcie wniosku o odroczenie terminu wydania przedmiotu najmu należy do postępowania egzekucyjnego, choćby egzekucja nie została jeszcze wszczęta. W celu rozpoznania wniosku sąd wyznaczy rozprawę. Na postanowienie sądu służy zażalenie.

(5) Przed rozstrzygnięciem wniosku sąd winien skłaniać strony do zawarcia umowy najmu, jeżeli przyczynę eksmisji stanowi brak zgody co do wysokości czynszu.

(6) Aż do upływu terminu, na który odroczone wydanie przedmiotu najmu — w braku umowy co do wysokości czynszu — pobierany będzie przez wynajmującego czynsz w wysokości obowiązującej strony w chwili wyjęcia lokalu spod ochrony.

Art. 3. W okresie do dnia 31 marca 1939 r. wypowiedzenie najmu lokali handlowych i przemysłowych, których najem trwał nie krócej niż lat pięć, może nastąpić przez wynajmującego jedynie na sześć miesięcy naprzód na koniec kwartału kalendarzowego.

Art. 4. (1) Przepisów dekretu niniejszego nie stosuje się, jeżeli wynajmujący odstąpił od umowy najmu z przyczyn, przewidzianych w art. 382 i 388 kodeksu zobowiązań, bądź jeżeli opróżnienie lokalu potrzebne jest wynajmującemu dla wzniesienia nowej budowli.

(2) Najemca traci prawo do korzystania z udzielonego mu odroczenia terminu wydania przedmiotu najmu, jeżeli po udzieleniu odroczenia nastąpią wymienione w ust. (1) okoliczności, wyłączające stosowanie przepisów dekretu niniejszego.

Art. 5. Wykonanie dekretu niniejszego porucza się Ministrowi Sprawiedliwości.

Art. 6. Dekret niniejszy wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

**Prezydent Rzeczypospolitej:** (—) I. Mościcki  
**Prezes Rady Ministrów:** (—) Sławoj Składkowski  
**Minister Sprawiedliwości:** (—) W. Grabowski.

Wyciąg z Dziennika Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 30 września 1936 r. — Nr. 74).

Starostwo Katowickie  
Urząd Ubezpieczeń  
Liczba U-4/3.

**O B W I E S Z C Z E N I E**  
**Urzędu Ubezpieczeń na powiat katowicki**  
**w sprawie ustalenia wartości wynagrodzenia**  
**w naturze dla ubezpieczenia od wypadków w**  
**zatrudnieniu i chorób zawodowych.**

Na zasadzie art. 16 ust. 5 ustawy o ubezpieczeniu społecznym z dnia 28 marca 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr. 51, poz. 396) ustala się dla terenu powiatu katowickiego następujące stawki wartości wynagrodzenia w naturze:

R o d z a j ś w i a d c z e n i a	Wartość miesięczna za rok:		
	1934 zł	1935 zł	1936 zł
<b>I. Pracownicy umysłowi:</b>			
Mieszkanie jedno-pokojowe		22,—	25,—
opał		8,—	6,—
światło		5,—	4,—
pełne utrzymanie z mieszkaniem, opalem i światłem	5,—		
pełne utrzymanie (bez mieszkania, opału i światła)	4,—		
<b>II. Pozostali pracownicy:</b>			
pełne utrzymanie bez mieszkania, opału i oświetlenia		125,—	110,—
a) żeńskiej służby domowej	27,—	27,—	27,—
b) uczni (terminatorów)			
c) uczenie (terminatorek)			
d) innych nisko opłacanych sił roboczych		90,—	75,—
e) męskiej służby domowej			
f) parobków	33,—	33,—	33,—
g) męskich i żeńskich pomocników			

R o d z a j ś w i a d c z e n i a	Wartość miesięczna za rok:		
	1934 zł	1935 zł	1936 zł
Pełne utrzymanie włącznie mieszkania, opału i oświetlenia:			
a) żeńskiej służby domowej	33,—	33,—	33,—
b) uczni — uczenie (terminatorów)			
c) innych nisko opłacanych sił roboczych			
d) męskiej służby domowej			
e) parobków	42,—	42,—	42,—
f) męskich i żeńskich pomocników			
Mieszkanie w domach czynszowych za 1 pokój do 25 mtr. <sup>2</sup>	6,67	6,67	6,67
Mieszkanie w domach czynszowych za 1 pokój od 25—50 mtr. <sup>2</sup>	8,34	8,34	8,34
Opał — 1 pokój	5,—	5,—	5,—
Oświetlenie — 1 pokój	2,34	2,34	2,34
Ubranie zawodowe — komplet	12,50	12,50	12,50

**III. Dotyczy wszystkich pracowników:**

Wartość węgla deputatowego ustala się za czas:  
od 1. stycznia 1934 do 31. grudnia 1934 na 23,29 zł za tonę,  
od 1. stycznia 1935 do 31. grudnia 1935 na 20,34 zł za tonę,  
od 1. stycznia 1936 nadal na 19,04 zł za tonę.

Naturalia nie wymienione powyżej oblicza się w/g hurtownych cen rynkowych lub cen ustalonych przez władze skarbowe dla celów podatku dochodowego z działu II ustawy o państwowym podatku dochodowym.

Cena mieszkania, opału i światła wzrasta o 20% za każdą dalszą ubikację.

Katowice, dnia 2 października 1936 r.

**Przewodniczący**

W z.  
(—) Richter

Urząd Gminny Kończyce

**Wydzierżawienie polowania.**

Ponowne wydzierżawienie polowania na terenie gminy Kończyce odbędzie się w poniedziałek, dnia 12 października 1936 r. o godz. 10 przedpołudniem w Urzędzie Gminnym w Kończycach w drodze ustnego przetargu.

Warunki dzierżawy wyłożone są w Urzędzie Gminnym w Kończycach.

Kończyce, dnia 28 września 1936 r.

**Zarządca polowania:**

(—) Sitko  
Naczelnik Gminy.

**OKÓLNIAK Nr. 74**

z dnia 29 września 1936 r.  
**o automatach do gier zręcznościowych.**  
(Nr. AA. 27 b-49).

Do  
P. P. Wojewodów, Komisarza Rządu na m.  
st. Warszawę i Starostów.

Coraz częściej dochodzi do wiadomości Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, że wydawane przez władze administracji ogólnej na podstawie prawa

o publicznych przedsięwzięciach rozrywkowych z dnia 27 października 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr. 85, poz. 362) pozwolenia na eksploatację automatów zręcznościowych są nadużywane do ustawiania w miejscach publicznych i eksploataowania automatów służących do uprawiania gier niedozwolonych, jak hazardowych, premiowych, losowych, szczęścia i t. p., a więc takich, przy których nie tyle zręczność gracza, co raczej konstrukcja aparatu decyduje z góry o przeciętnym wyniku gry na niekorzyść gracza.

Dla ułatwienia odróżnienia automatów do gier zręcznościowych od automatów służących do uprawiania gier niedozwolonych, Ministerstwo wyjaśnia, że za automaty do gier zręcznościowych należy uważać zasadniczo tylko takie, które służą do zabawy (gry) dwom lub więcej osobom między sobą, a automat pobiera tylko drobną opłatę (np. 10 lub 20 groszy) za samo użycie aparatu do gry, z reguły przez z góry określony czas, niezależnie od przebiegu samej gry (np. bilardy automatyczne). — Natomiast wszelkiego rodzaju automaty do gry, przy których osoba fizyczna niejako gra z automatem i automat wypłaca grającemu bezpośrednio lub pośrednio (np. za pomocą żetonów) jakiegokolwiek wygrane, chociażby niepieniężne, należy uważać za niedozwolone i tego rodzaju automaty intensywnie tępić.

Mając powyższe na uwadze Ministerstwo Spraw Wewnętrznych prosi o zarządzenie sprawdzenia wszystkich automatów do gier ustawianych w miejscach publicznych i zlikwidowania wszelkiego rodzaju automatów służących do uprawiania gier niedozwolonych oraz o pouczenie organów policyjnych, aby stale zwracały baczną uwagę na automaty do gier i o wszelkich zauważonych uchybieniach powiadamiały właściwe władze administracji ogólnej.

(—) Kawecki

Podsekretarz Stanu

(Pzodr. z Dz. Urz. Min. Spr. Wewn., Nr. 27, z dnia 30 września 1936 r.)

## Komunikaty.

### Orzecznictwo Najw. Trybunału Administracyjnego.

**Charakter „mieszkania z konieczności“ w rozumieniu art. 29 śląskiej ustawy o ochronie lokatorów.**

„Mieszkanie z konieczności“ w rozumieniu art. 29 śląskiej ustawy o ochronie lokatorów z 16 grudnia 1926 r. Dz. U. Śl. poz. 54 może mieścić się również w budynku, nie podlegającym przepisom tej ustawy.

W sprawie ze skargi Wilhelma G. na orzeczenie Wydziału Powiatowego w Wełnowcu z 15 X 1934 r., dotyczące odmowy wydania zaświadczenia przez Zarząd gminy w Wełnowcu, o dostarczeniu Augustynowi B. „mieszkania z konieczności“ N. T. A. uchylił zaskarżone orzeczenie, jako niegodne z ustawą.

Motywy: Wilhelm G., właściciel domu w Wełnowcu, zamierzając przeprowadzić eksmisję Augustyna B. na podstawie wyroku sądowego, przeznaczył dla B. lokal na „mieszkanie z konieczności“ w

nowowynbudowanym domu swoim i zwrócił się do Urzędu Gminnego w Wełnowcu o wydanie mu zaświadczenia o dostarczeniu „mieszkania z konieczności“ w myśl art. 29 śląskiej ustawy o ochronie lokatorów z 16 XII 1926 r.

Urząd Gminny decyzją z 6 VIII 1934 r. odmówił wydania G. powyższego zaświadczenia, uzasadniając odmowę tym, że mieszkanie, przeznaczone dla B., ma stanowić tylko przejściowe ulokowanie go, gdyż z mieszkania tego, jako mieszczącego się w nowowynbudowanym domu, B. będzie mógł być wyeksmitowany już bez dostarczenia mu innego „mieszkania z konieczności“.

Odwołanie G. od powyższej decyzji Wydział Powiatowy w Katowicach orzeczeniem z 15 X 1934 r. nie uwzględnił z powodów, przytoczonych w decyzji Urzędu Gminnego, i decyzję tę zatwierdził.

Na orzeczenie to, G. wniósł skargę do N. T. A., zarzucając, że odmowa wydania mu poświadczenia, przewidzianego w art. 29 ustawy o ochronie lokatorów, z tego powodu, że zaofiarowane „mieszkanie z konieczności“ nie podlega ustawie o ochronie lokatorów, jest prawnie nieuzasadnione.

N. T. A. rozważył, co następuje:

Przepis art. 29 śląskiej ustawy o ochronie lokatorów z 16 XII 1926 r. przewidujący, że wykonanie wyroku eksmisyjnego nastąpić może dopiero po przedłożeniu zaświadczenia właściwego Urzędu Gminnego, iż pozwanemu zostało oddane przez ten Urząd do objęcia „mieszkanie z konieczności“, ma z natury rzeczy na celu jedynie doraźną ochronę eksmitowanego i jego rodziny i zapewnienie mu w związku z eksmisją dachu nad głową; z przepisu powyższego nie wynika, by pomieszczenie takie nie mogło się znajdować w budynku nowym, nie podlegającym ustawie o ochronie lokatorów, i dlatego tylko, że ustawa ta nie uzależnia ewentualnej eksmisji od dostarczenia „mieszkania z konieczności“. Przyjęcie takiej zasady, nie znajdującej żadnego oparcia w powołanym przepisie ustawowym, prowadziłoby do konsenkwencji, że eksmitowanych wogóle nie możnaby umieszczać w nowych domach (art. 2. lit. cytowanej ustawy), choćby nawet w tym celu specjalnie zbudowanych, co niewątpliwie nie odpowiadałoby również ani postulatowi opieki społecznej, ani potrzebom życia. To też przyjąć należy, że okoliczność, iż dane pomieszczenie nie podlega przepisom ustawy o ochronie lokatorów, nie może sama przez się pozbawiać tego pomieszczenia cechy „mieszkania z konieczności“ w rozumieniu art. 29 tej ustawy.

Skoro zatem skarżący zwrócił się do Urzędu Gminnego z zaofiarowaniem dla B. lokalu mieszkalnego w swoim domu i dopomagał się uznania tego lokalu za „mieszkanie z konieczności“, to Urząd Gminny nie był uprawniony do odmowy skarżącemu wydania zaświadczenia, przewidzianego w art. 29 powyższej ustawy, z tego tylko powodu, że lokal ten znajduje się w nowowynbudowanym domu. Kierując się powyższymi rozważaniami, Trybunał uchylił zaskarżone orzeczenie, jako niezgodne z ustawą.

(Wyrok z 24 III 1936 r. I. rej. 9642/34).

W. BORKOWSKI,  
sędzia N. T. A.

(Przedruk z Gaz. Admin. Nr. 18 z dnia 15 września 1936).

(Wyciąg z Gaz. Urz. Woj. Śl. z dnia 30 września 1936 r. Nr. 30).

**Rozkład terminów targów na rok 1937**

Powiaty Miejscowości	Daty targów	
	małych	wielkich
	dnie tygodnia	dnie i miesiące (w nawiasie rodzaj targów)
<b>Katowice</b> (miasto wydz.)	Pn.b, C.a, S. <sup>a</sup> ,	—
<b>Katowice</b>		
Bielszowice	S. <sup>a</sup>	—
Brzezinka	Pn.a C.a	—
Dąbrówka Mała	Śr.a	—
Janów	Pn.a, C.a, S.a	—
Kochłowice	Ś.a	—
Kończyce	W. <sup>a</sup>	—
Michałkowice	Śr.a, S.a	—
Nowa Wieś	Pn.b, C.a	w każdy ostatni wtorek mies. (kr.).
Pawłów	Pi.a	—
Mysłowice	W. <sup>a</sup> , Pi.a	10/III i 17/XI (oba kr.).
Siemianowice Śl.	W. <sup>a</sup> , Pi.a	—
Szopienice	S.a	—
<b>Chorzów</b> (miasto wydz.)	Śr. i S. (w hali targowej dla Chorzowa I. II i IV-go), W. i Pi. (na placu św. Jana dla Cho- rzowa III).	4/II (ko., b.), 11/III (ko., b., kr), 15/IV (ko., b.), 10/VI (ko., b., kr.), 23/IX (ko., b.), 14/X (ko., b.), 18/XI (ko., b.), 9/XII (ko., b., kr.).

**Skróty:**

Pn — Poniedziałek, W — Wtorek, Śr — Środa,  
C — Czwartek, Pi — Piątek, S — Sobota.  
a — w razie święta w dzień poprzedni,  
b — w razie święta w dzień następny,  
ko — targ (jarmark) na konie  
b — targ (jarmark) na bydło  
chl — targ (jarmark) na trzodę chlewną  
dom. — targ (jarmark) na wszystkie zwierzęta  
domowe  
ow. — targ (jarmark) na owce  
koz. — targ (jarmark) na kozy  
kr. — targ (jarmark) kramny.

**Przykład:**

Mysłowice: W.<sup>a</sup>, Pi.<sup>a</sup> oraz 10/III i 17/XI (oba  
kr.) — to znaczy, że o ile we wtorek lub pią-  
tek wypadnie święto — targ mały odbędzie  
się w poniedziałek, względnie czwartek. Targi  
wielkie (jarmarki) odbędą się 10/III i 17/XI,  
przy czym będą to targi kramne.

## Komunalna Kasa Oszczędności powiatu Katowickiego

KATOWICE, ul. Pocztowa 5 (własny gmach)

Rok zał. 1888.

Telefon Nr. 345-51 i 345-52

przyjmuje wkłady oszczędnościowe,  
otwiera rachunki bieżące,  
załatwia wszelkie czynności bankowe.

Prenumerata: roczna 12 zł, półroczna 6 zł, kwartalna 3 zł, miesięczna 1 zł. Cena nr. pojedynczego 30 gr.

Gazeta wychodzi tygodniowo. — Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów „Gazety Urzędowej pow. katowickiego“ należy wnosić do właściwych urzędów pocztowych lub Administracji niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru; późniejsze reklamacje będą uwzględnione tylko po uiszczeniu ceny reklamowanego numeru.

„Gazetę Urzędową pow. katowickiego“ można zamawiać i płacić we wszystkich urzędach pocztowych  
Ogłoszenia: Ogłoszenia drukuje się po uiszczeniu całkowitej należności przy zamówieniu.

Tłoczono w Drukarni Siemianowickiej (wł. P. Pronobis) w Siemianowicach Śl. ul. Staszycy 17 — tel. 231-08.